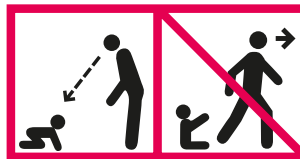


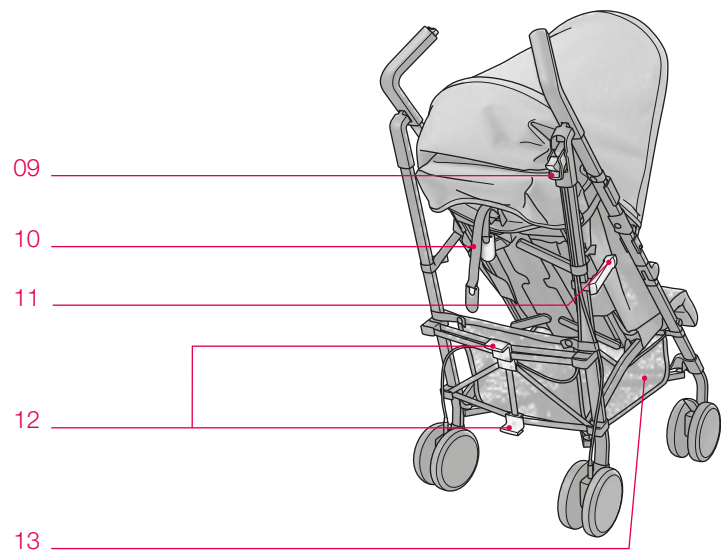
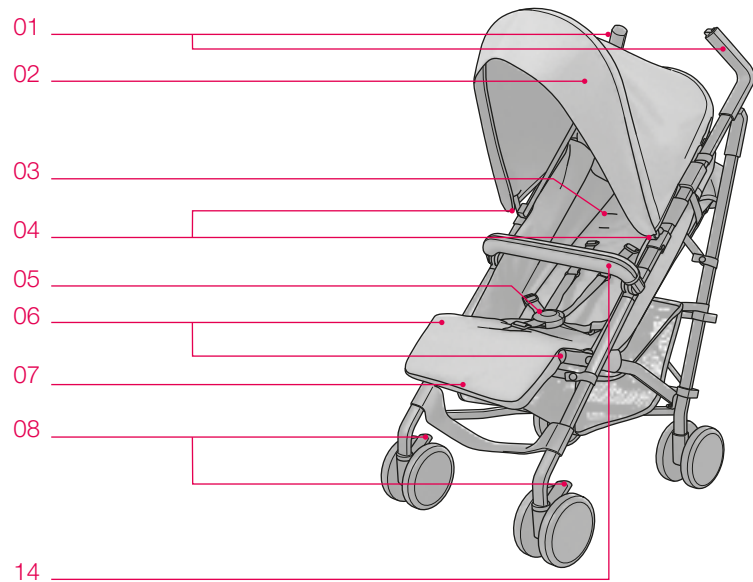
CONCORD QUIX.PLUS



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	01
MAGYAR	15
ČESKY	29
SLOVENSKO	43
SLOVENSKY	57
POLSKI	71
TÜRKÇE	85
99	עברית
113	العربية
РУССКИЙ	127



Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012



_ SLOVENSKY

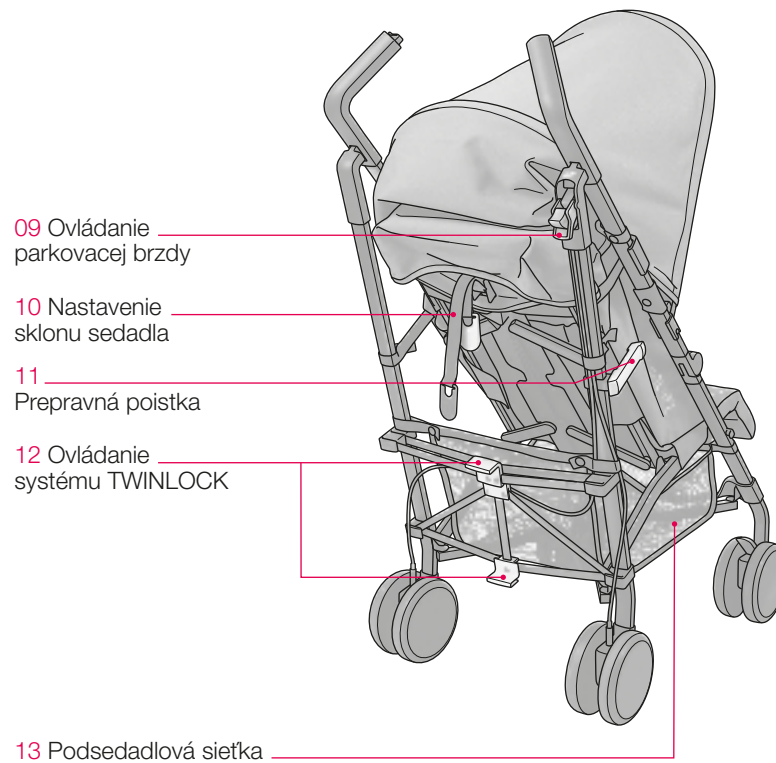
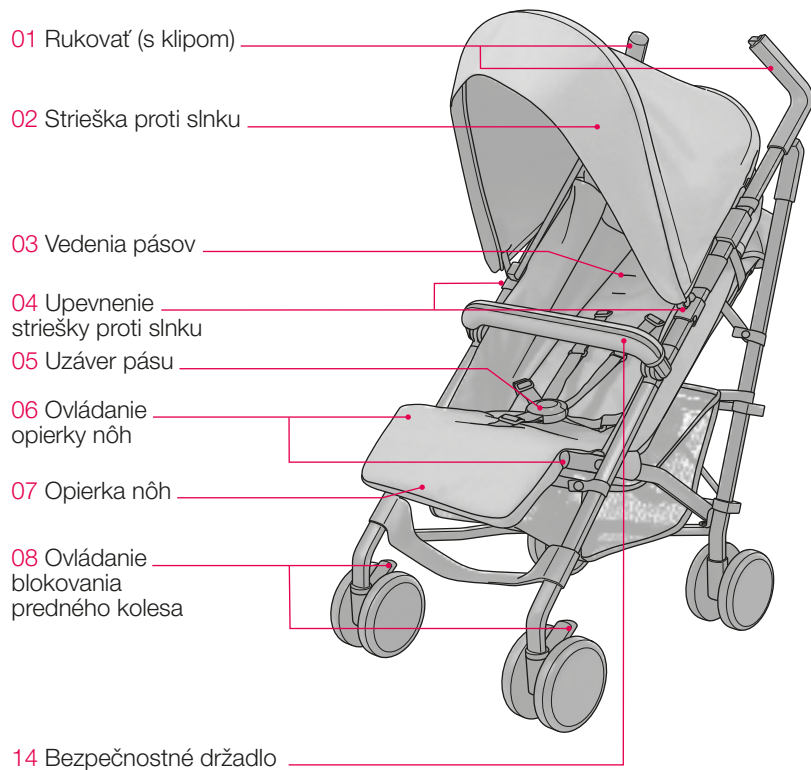
ĎAKUJEME VÁM	57
PREHLAD	58
UPOZORNENIA	60
ORIGINÁLNE PRÍSLUŠENSTVO CONCORD	61
ROZLOŽENIE KOČÍKA CONCORD QUIX	62
ZLOŽENIE KOČÍKA CONCORD QUIX	63
POUŽÍVANIE SYSTÉMU PÁSOV	64
POUŽÍVANIE PARKOVACEJ BRZDY	66
BLOKOVANIE PREDNÝCH KOLIES	66
NASTAVENIE UHLA SEDADLA	67
NASTAVENIE OPIERKY NÔH	67
POUŽÍVANIE STRIEŠKY PROTI SLNKU	68
POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNÉHO DRŽADLA	68
POUŽÍVANIE PROTIDAŽDOVEJ FÓLIE	69
ÚDRŽBA	69
ZÁRUKA	70

_ ĎAKUJEME VÁM

Teší nás, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok značky Concord.
Budete presvedčení o všestrannosti a bezpečnosti tohto výrobku.

Prajeme Vám veľa potešenia pri používaní Vášho nového CONCORD QUIX.

_PREHLAD



_ UPOZORNENIA

POZOR!

- Pred použitím si starostlivo prečítajte tieto upozornenia a uschovajte ich. Ak by ste nedodržali tu uvedené upozornenia, môže to negatívne ovplyvniť bezpečnosť dieťaťa.
- Návod si uschovajte pre prípad neskorších otázok.

VAROVANIE!

- Tento kočík je určený pre deti staršie ako 6 mesiacov a s hmotnosťou do 15 kg.
- Táto sedacia jednotka nie je vhodná pre deti do 6 mesiacov.
- V tomto kočíku sa môže voziť len jedno dieťa.
- CONCORD QUIX detská autosedačka! Deti prepravujte len v otestovaných a schválených detských autosedačkách.
- Vaše dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Nenechajte Vaše dieťa hrať sa s kočíkom.
- Vždy používajte zadržiavací systém.
- Rozkrokový pás používajte vždy v spojení s bedrovým pásom.
- Blokovacie zariadenie sa musí pri vkladaní a vyberaní detí z vozidla aktivovať.
- Každé bremeno upevnené na riadidlách a/alebo na zadnej strane operadla a/alebo na bokoch vozidla negatívne ovplyvňuje jeho stabilitu.
- Na klip na rukoväti (01) smiete umiestniť záťaž s maximálnou hmotnosťou 1 kg.
- Maximálna dovoľená záťaž košíka na nosenie vecí nesmie nikdy prekročiť hmotnosť uvedenú na košíku (2 kg).
- Keď nabiehate na schody a strmé svahy, mali by ste dieťa vybrať z CONCORD QUIX.
- Tento produkt nie je určený na jogging ani korčuľovanie.
- Nikdy nenechajte dieťa stáť na spojovacích tyčiach medzi kolesami CONCORD QUIX. Mohlo by to viesť k poškodeniu CONCORD QUIX a k ohrozeniu bezpečnosti.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky blokovania zatvorené.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte všetky súčasti CONCORD QUIX, ako aj použitého príslušenstva.
- Uistite sa, či je Vaše dieťa pri vyklápaní a sklápaní kočíka mimo dosahu, aby sa predišlo poraneniám.

- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo schválené spoločnosťou CONCORD.
- Môžu sa používať len náhradné diely dodané alebo odporúčené spoločnosťou CONCORD.
- Ak vzniknú poškodenia CONCORD QUIX z dôvodu preťaženia, nesprávneho používania alebo používania iných dielov príslušenstva, zaniká nárok na záruku.
- Slnéčné žiarenie môže spôsobiť mierne sfarbenie súčastí CONCORD QUIX.
- CONCORD QUIX by podľa možnosti nemal byť vystavený žiadnym extrémnym teplotám.
- Všetky plastové obaly okamžite zlikvidujte. Pre dieťa môžu byť životu nebezpečné.

_ ORIGINALNE PRÍSLUŠENSTVO CONCORD

Informácie o originálnom príslušenstve Concord získate u svojho odborného predajcu alebo priamo u spoločnosti Concord.

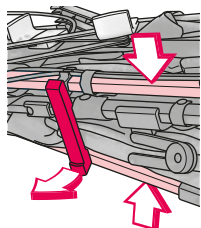
Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Nemecko

Telefón +49 (0)92259550-0
Fax +49 (0)92259550-55
info@concord.de

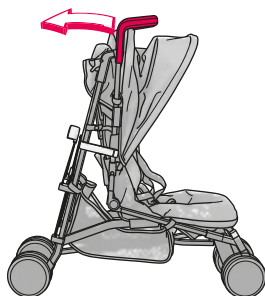
www.concord.de

_ ROZLOŽENIE CONCORD QUIX

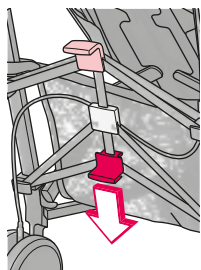
Pre rozloženie položte CONCORD QUIX na rovnú plochu.



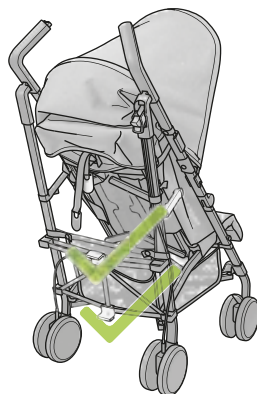
Najprv uvoľnite prepravnú poistku tak, že tyče stlačíte a páčku prepravnej poistky (11) vytiahnete smerom von.



Obidve rukoväte (01) teraz vytiahnite dozadu smerom hore a kočík CONCORD QUIX úplne rozložte.



Spodné ovládacie tlačidlo TWINLOCK (12) stlačte úplne nadol, pokiaľ ukotvenia počuteľne nezapadnú.



POZOR!

- Pred používaním kočíka CONCORD QUIX sa ubezpečte, že všetky upevňovacie mechanizmy a zámky sú riadne zaistené a uzavreté.
- Bezpečnostné pásy používajte vždy, keď dieťa sedí alebo leží v CONCORD QUIX (pozri POUŽÍVANIE SYSTÉMU PÁSOV).

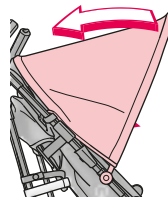
_ ZLOŽENIE CONCORD QUIX

POZOR!

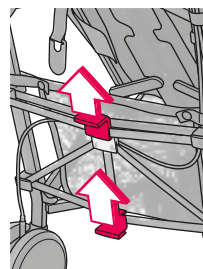
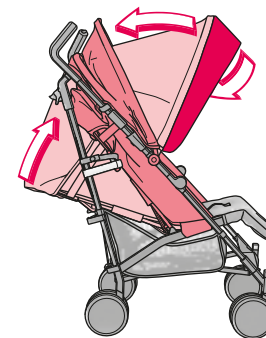
- CONCORD QUIX nikdy neskladajte, pokiaľ v ňom sedí dieťa.

Pred zložením CONCORD QUIX vyberte z podsedadlovej sieťky (13) a sedadla všetky predmety.

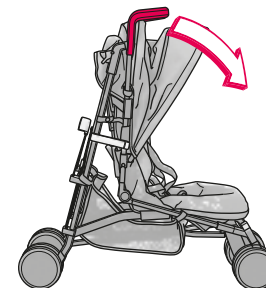
Opierku chrbta dajte do zvislej polohy (pozri NASTAVENIE UHLA SEDAČKY),



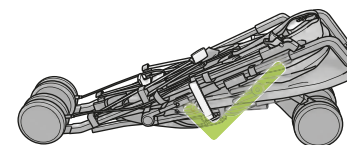
Zložte predný diel slnečnej clony dovnútra a striešku proti slnku sklopte úplne dozadu.



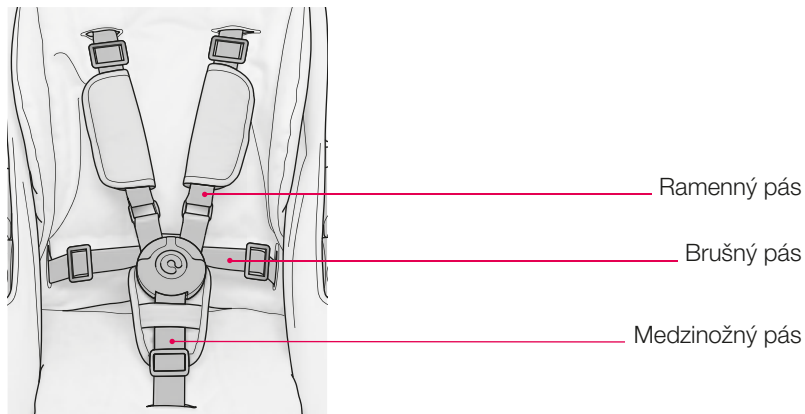
Horné a súčasne aj dolné ovládacie tlačidlo TWINLOCK (12) potlačte nahor a obidve rukoväte (01) CONCORD QUIX zatlačte dopredu smerom nadol.



CONCORD QUIX úplne zložte, pokiaľ prepravná poistka (11) počuteľne nezapadne.

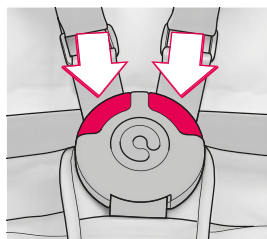


_ POUŽÍVÁNIE SYSTÉMU PÁSOV

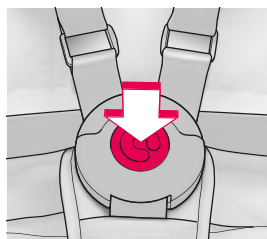


Otvorte zámok pásu a pásy uložte nabok a nadol. Vaše dieťa usadte hlboko na sedáciu plochu.

Medzinožný pás so zámkom pásu vedte pomedzi nohy dieťaťa. Nakoniec zastrčte adaptér zámku pásu ramien a brucha zhora do príslušných úchytoz zámku pásu a nechajte ich počuteľne zapadnúť.



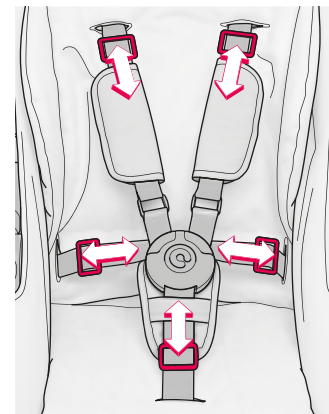
Pre otvorenie systému pásov stlačte tlačidlo v strede zámku pásu, pokiaľ adaptér zámku pásu nevyskočí.



Pri používaní detského kočíka dbajte na to, aby Vaše dieťa bolo vždy pripútané.

Pásy nastavte tak, aby k dieťaťu pevne a tesne priliehali. Pre nastavenie dĺžky pásu posuňte spony pásu hore alebo dole.

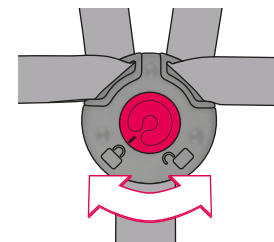
V pravidelných intervaloch musíte prispôbiť výšku ramenných pásov tým, že pásy vyvlečiete z priechodiek pásov v opierke chrbta (03) a znovu navlečiete do priechodiek pásov (03) vhodných pre veľkosť Vášho dieťaťa. Ľavý a pravý ramenný pás musí byť vždy umiestnený v rovnakej výške.



Skontrolujte, či sú plastové kotvy na konci pásu úplne zavedené v priechodkách pásov (03) a nie sú pretočené. Správne nasadenie skontrolujte miernym potiahnutím ramenných pásov.

Dbajte na to, aby neboli pásy pretočené.

Na zadnej strane zámku pásu je umiestnená detská poistka. Otáčaním je môžete aktivovať a deaktivovať. Aktivovaná detská poistka blokuje otvárací mechanizmus zámku pásu.

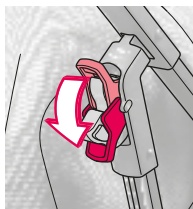


VAROVANIE!

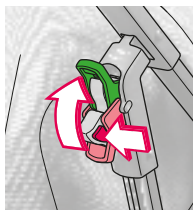
- Ramenný a brušný pás používajte vždy spolu s medzinožným pásom.

_ POUŽÍVÁNIE PARKOVACEJ BRZDY

Pre aktiváciu parkovacej brzdy CONCORD QUIX stlačte nadol ovládacie tlačidlo (09) na pravej rukoväti (01).



Na uvoľnenie parkovacej brzdy stlačte uvoľňovacie tlačidlo a posuňte ovládacie tlačidlo (09) na pravej rukoväti (01) nahor.



_ BLOKOVANIE PREDNÝCH KOLIES

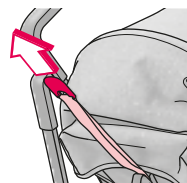
Pre zaistenie predných kolies kočíka CONCORD QUIX v priamej jazde nasmerujte predné kolesá dozadu a pre aretáciu stlačte ovládacie páčky (08) smerom nadol.

Pre uvoľnenie aretácie predných kolies pohnite ovládacími páčkami (08) na aretáciu kolies smerom nahor.

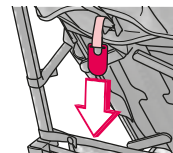


_ NASTAVENIE UHLA SEDADLA

Uhol sklonu opierky chrbta môžete plynulo nastaviť pomocou nastavovacích pásov (10) na zadnej strane CONCORD QUIX.



Ťahaním za horný nastavovací pás nastavíte opierku chrbta do vertikálnejšej polohy.



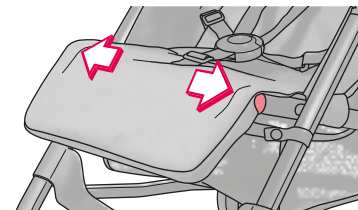
Ťahaním za dolný nastavovací pás nastavíte opierku chrbta do horizontálnejšej polohy.



_ NASTAVENIE OPIERKY NÔH

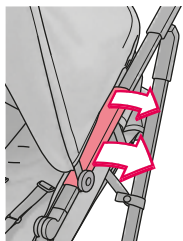
Priestor na položenie nôh (07) môžete aretovať v rôznej pozícii.

Pre uvoľnenie aretácie stlačte súčasne odblokovacie tlačidlá (06) vľavo a vpravo na vnútornej strane kĺbu priestoru na položenie nôh. Priestor na položenie nôh (07) potom prestavte do požadovanej pozície a pustite odblokovacie tlačidlá (06).

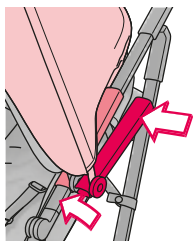
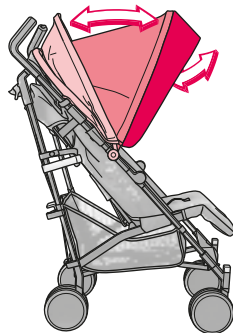


_ POUŽÍVÁNIE STRIEŠKY PROTI SLNKU

Slnecnú striešku môžete plynulo nastavovať a nechať zapadnúť vo viacerých polohách.



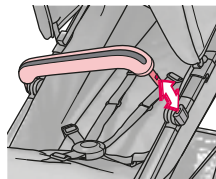
Pre odobratie slnečnej striešky (02) uvoľnite všetky spoje s poťahom CONCORD QUIX. Nakoniec stiahnite upevnenia slnečnej striešky (04) z rúrkového rámu smerom von.



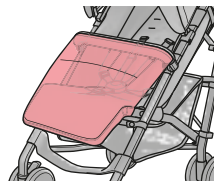
Pre upevnenie slnečnej striešky (02) na CONCORD QUIX zaklapnite upevnenia slnečnej striešky (04) zvonku na rúrkový rám. Nakoniec spojte slnečnú striešku so zvyšným poťahom CONCORD QUIX. Uistite sa, či sú všetky uzávery zatvorené.

_ POUŽÍVÁNIE BEZPEČNOSTNÉHO DRŽADLA

Bezpečnostné držadlo (14) kočíka CONCORD QUIX sa zaklapne do určených uchytení na ráme sedačky. Bezpečnostné držadlo môžete otvoriť na oboch stranách alebo aj na jednej strane. Na to stlačte príslušné odblokovacie tlačidlá vľavo a vpravo na bezpečnostnom držadle.



CONCORD QUIX je vybavený integrovanou ochranou proti vetru. Pre použitie ochrany proti vetru rozopnite zipsový uzáver na bezpečnostnom držadle (14) a natiahnite ochranu proti vetru cez opierku nôh.

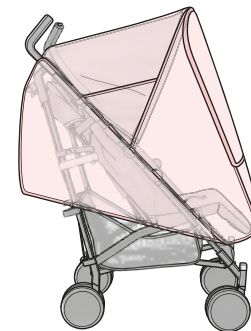


_ POUŽÍVÁNIE PROTIDAŽDOVEJ FÓLIE

Protidažďovú fóliu môžete uložiť v podsedadlovej sieťke. Protidažďovú fóliu pred použitím úplne rozložte. Natiahnite ju zhora nadol cez CONCORD QUIX.

Protidažďovú fóliu upevnite k rámu CONCORD QUIX pomocou všetkých suchých zipsov. Ochrana proti dažďu musí byť vždy správne napnutá a poskytovať dieťaťu dostatočnú cirkuláciu vzduchu.

Protidažďovú fóliu nechajte úplne vyschnúť, skôr ako ju zložíte a uložíte do tašky!



_ ÚDRŽBA

Poťah nenechávajte dlhšiu dobu na slnku.

Umelohmotné časti čistite vlažnou vodou a neutrálnym mydlom a potom ich dôkladne osušte.

Pravidelne kontrolujte brzdy, popruhy a upevnenia, ktoré by sa počas používania mohli poškodiť.

Odnímateľný poťah možno prať.

Jednotlivé časti poťahu CONCORD QUIX sú medzi sebou pospájané pomocou gombíkov a suchých zipsov a pripevnené k rámu. Pre stiahnutie poťahu najprv uvoľnite všetky tieto spoje. Poťah potom stiahnite najprv z sedadla a potom z opierky chrbta.

Pri navliekaní poťahu postupujte v obrátenom poradí. Pásky prevedte cez príslušné otvory v poťahu. Dbajte na to, aby všetky uzávery a spoje boli správne umiestnené a bezpečne uzatvorené.

- Poťahové látky sa pri kontakte s vlhkosťou, obzvlášť pri praní, môžu ľahko sfarbiť.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá!



_ ZÁRUKA

Záruka začína plynúť dňom nadobudnutia produktu. Dĺžka záručnej doby vždy zodpovedá zákonom stanovenej platnej záručnej dobe v krajine konečného spotrebiteľa. Záruka obsahovo zahŕňa vylepšenie, dodanie náhradných dielov alebo zmierňovanie dôsledkov podľa voľby výrobcu.

Záruka sa vzťahuje iba na prvého používateľa. V prípade chyby prichádzajú záručné práva do úvahy len vtedy, keď bola závada bezodkladne po jej prvom výskyte oznámená špecializovanému predajcovi. Ak špecializovaný predajca nedokáže problém vyriešiť, potom je produkt poslaný späť k výrobcovi spolu s presným opisom reklamácie ako aj oficiálnym kúpnyim bločkom s dátumom kúpy. Výrobca nepreberá ručenie za škody na produktoch, ktoré neboli ním dodané.

Nárok na záruku zaniká, keď:

- bol produkt zmenený.
- produkt nebol vrátený predajcovi spolu s dokladom o kúpe do 14 dní od výskytu závady.
- porucha bola spôsobená zlým používaním alebo skladovaním alebo iným pochybením používateľa, predovšetkým keď nebral ohľad na návod na použitie.
- boli vykonané opravy produktu treťou osobou.
- porucha vznikla pri nehode.
- bolo odstránené alebo poškodené sériové číslo.

Zmeny na produkte alebo jeho zhoršenie, ktoré vznikli pri používaní v súlade so zmluvou (opotrebovanie) nie sú prípadom poškodenia v záruke. Zásahom výrobcu v prípade poškodenia počas záruky sa záručná doba nepredlžuje.

— ΕΛΛΗΝΙΚΑ
— MAGYAR
— ČESKY
— SLOVENSKO
— SLOVENSKY
— POLSKI
— TÜRKÇE
— עברית
— العربية
— РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszerezési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

